

## الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للسلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات (اتحاد نيس)

### لجنة الخبراء

الدورة السابعة والعشرون  
جنيف، من 1 إلى 5 مايو 2017

### تقرير

اعتمده لجنة الخبراء

### المقدمة

1. عقدت لجنة خبراء اتحاد نيس (اللجنة) دورتها السابعة والعشرين في جنيف في الفترة من 1 إلى 5 مايو 2017. وكان الأعضاء التالية أسماؤهم ممثلين في الدورة: أستراليا، النمسا، بيلاروس، الصين، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، لاتفيا، ليتوانيا، المكسيك، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، صربيا، سنغافورة، سلوفاكيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية (33). وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: كندا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، المملكة العربية السعودية، تايلند (4). وشارك في الدورة ممثلو المنظمات الحكومية الدولية التالية بصفة مراقب: المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (OAPI)، مكتب بنيلوكس للملكية الفكرية (BOIP)، الاتحاد الأوروبي. وحضر الدورة ممثلو المنظمين غير الحكوميين التاليين بصفة مراقب: الرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA)، الجمعية اليابانية لوكلاء البراءات (JPA). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد كونهيكو فوشيبي، مدير شعبة التصنيفات والمعايير الدولية في الويبو، ورحب بالمشاركين باسم المدير العام.

## أعضاء المكتب

3. انتخب العام الماضي السيد توم كلارك (المكتب الأوروبي للملكية الفكرية) رئيساً للجنة والسيدة ستيفاني غيوه (فرنسا) والسيدة كريسي نورمان (أستراليا) نائبتين للرئيس لولاية مدتها عامان. ولما كانت السيدة ستيفاني غيوه والسيدة كريسي نورمان غائبتين عن الدورة، عيّنت اللجنة مكانها السيدة كهينا بونيف (فرنسا) والسيد لاكلان فريمانتل (أستراليا).
4. وتولت السيدة بلقيس فافا (الويبو) مهمة أمين الدورة.

## اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمدت اللجنة بالإجماع جدول الأعمال الوارد في المرفق الثاني من هذا التقرير.

## المناقشات والاستنتاجات والقرارات

6. وفقاً لما قرره هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة التي عُقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشمل تقرير هذه الدورة إلا على استنتاجات اللجنة (القرارات والتوصيات والآراء وما إلى ذلك) ولا يشمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أُلقي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد من استنتاجات اللجنة أو أُبدي فيها ذلك التحفظ مجدداً بعد التوصل إلى الاستنتاج.

## تاريخ نفاذ قرارات لجنة الخبراء

7. وفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي، وافقت اللجنة على أن تدخل التعديلات الخاصة بالنسخة الحادية عشرة من تصنيف نيس غير تلك المقصودة في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس<sup>1</sup> في 1 يناير 2018 وأن تُنشر نسخة جديدة من النسخة الحادية عشرة ((NCL (11-2018)) على الإنترنت بحلول نهاية عام 2017.
8. ودعت اللجنة المكتب الدولي إلى اغتنام تلك الفرصة لتصحيح أي أخطاء إملائية أو نحوية يجدها في نص التصنيف وأن يوجّد قدر الإمكان علامات الترقيم المستخدمة.

## بحث مختلف التعديلات والتغييرات الأخرى المقترحة في تصنيف نيس (NCL 11-2017)

9. استندت المناقشات إلى المرفق 1 من المشروع CE272 الذي يحتوي على جدول يلخص التغييرات المقترحة في تصنيف نيس (NCL 11-2017).
10. واعتمدت اللجنة عدداً كبيراً من التغييرات في التصنيف. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر صفحة المشروع CE270 على المنتدى الإلكتروني.
11. وأشارت اللجنة إلى أن الاقتراحات غير المناقشة إبان الدورة بسبب ضيق الوقت ستُنشر في وثيقة عمل منفصلة على المنتدى الإلكتروني – هي المرفق 1 من المشروع CE282 – من أجل مناقشتها في الدورة الثامنة والعشرين.

<sup>1</sup> المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس: "تتخذ القرارات المتعلقة باعتماد التعديلات على التصنيف بأغلبية أربعة أخماس بلدان الاتحاد الخاص الممثلة والمصوتة. ويقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر أو إنشاء أي صنف جديد."

## بحث التعديلات والتغييرات الأخرى المقترحة في تصنيف نيس (NCL 11-2017) والمتعلقة بما يلي:

### (أ) المؤتمرات والجمعيات والندوات

12. استندت المناقشات إلى [المرفق 2](#) من المشروع [CE272](#) الذي يحتوي على اقتراح قدمه وفد الولايات المتحدة الأمريكية عن تصنيف الخدمات المتعلقة بتحضير المؤتمرات والجمعيات والندوات وتنظيمها وعقدتها.

13. ولم يؤدِّ الاقتراح إلى توافق في الآراء فسحبه الوفد.

### (ب) الموزعات

14. استندت المناقشات إلى [المرفق 3](#) من المشروع [CE272](#) الذي يعرض اقتراحاً قدمه وفد الولايات المتحدة الأمريكية عن تصنيف الموزعات.

15. ولم يؤدِّ الاقتراح إلى توافق في الآراء فسحبه الوفد.

### (ج) مراجعة عناوين الأصناف

16. استندت المناقشات إلى [المرفق 4](#) من المشروع [CE272](#) الذي يحتوي على اقتراح مشترك قدمته وفود اليابان وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الأوروبي للملكية الفكرية والمكتب الدولي لتغيير تسعة عناوين أصناف وملاحظاتها التوضيحية.

17. ووافقت اللجنة على الاقتراح بعد إدخال تغييرات طفيفة. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر صفحة المشروع [CE270](#) على المنتدى الإلكتروني.

18. وذكرت وفود اليابان وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الأوروبي للملكية الفكرية والمكتب الدولي أنها تود توسيع نطاق عمل المراجعة ليشمل أصنافاً أخرى من التصنيف.

### (د) مسائل متعلقة بالإملاء والترجمة

19. استندت المناقشات إلى [المرفق 5](#) من المشروع [CE272](#) الذي يحتوي على اقتراح قدمه المكتب الدولي عن مسائل الإملاء والترجمة.

20. واعتمدت اللجنة عدداً من التغييرات. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر صفحة المشروع [CE270](#) على المنتدى الإلكتروني.

### متابعة المناقشات الخاصة بتصنيف الحلويات

21. نظراً إلى عدد الاقتراحات المقدمة إلى اللجنة وتعمُّدها، لم يتسنَّ مناقشة هذا البند خلال الدورة.

22. وأشارت اللجنة إلى أن المكتب الدولي سيعدّ وثيقة موجزة عن وضع المشروع ستنشر على صفحة المشروع [SP001](#) في المنتدى الإلكتروني. وإذا لم تُنشر أي أفكار أو اقتراحات بحلول الدورة التالية، اعتبر المشروع مغلقاً.

## متابعة المناقشات الخاصة بإضافة منتجات وطنية أو إقليمية مميزة إلى القائمة الأبجدية

23. نظراً إلى عدد الاقتراحات المقدمة إلى اللجنة وتعتها، لم يتسن مناقشة هذا البند خلال الدورة.

24. وأشارت اللجنة إلى أن المكتب الدولي سيعد وثيقة موجزة عن وضع المشروع ستنشر على صفحة المشروع [RP001](#) في المنتدى الإلكتروني. وإذا لم تُنشر أي أفكار أو اقتراحات بحلول موعد الدورة التالية، اعتبر المشروع مغلقاً.

## معلومات عن تطوير نظام إدارة المراجعة والمنصة الشبكية لتصنيف نيس (NCLPUB)

25. استندت المناقشات إلى [المرفق 6](#) من المشروع [CE272](#) وعرض قدمه المكتب الدولي عن وضع مشروع نظام إدارة المراجعة وإدخال بعض التحسينات في المنصة الشبكية لتصنيف نيس (NCLPUB).

26. وأشارت اللجنة إلى أن المكتب الدولي يعمل على تحسين المنصة الشبكية لتصنيف نيس. وأضافت أن المكتب الدولي أطلق مشروعاً لتوفير حل معلوماتي يساعد المكتب الدولي والمكاتب الوطنية في إدارة بيانات تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو ومراجعتها.

27. وبعد أن قدّم المكتب الدولي عرضه، أعرب وفد عن قلقه من فقدان بعض وظائف البحث في محفوظات المنصة الشبكية لتصنيف نيس. وسأل آخر المكتب الدولي عن إمكانية تعزيز استخدام المنتدى الإلكتروني. وتساءل أيضاً عن إمكانية إدراج وظائف التصويت الشبكي في المنتدى الإلكتروني بغية تمكين كل البلدان الأعضاء من الإعراب عن اختيارها النهائي. وسيتيح ذلك للمكتب الدولي تقليص مدة دورات اللجنة كثيراً.

## تعديلات في المادة (1)7 من النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس

28. استندت المناقشات إلى [المرفق 7](#) من المشروع [CE272](#) الذي يحتوي على تعديلات تخص المادة (1)7 من النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس.

29. واعتمدت اللجنة التعديلات الخاصة بالمادة (1)7 من نظامها الداخلي بصيغته المبينة في المرفق الثالث من هذا التقرير.

## طول فترة المراجعة المقبلة لتعديلات تصنيف نيس (المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس)

30. وفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي، حددت اللجنة فترة المراجعة التالية لتعديلات التصنيف – أي نقل سلع أو خدمات من صنف إلى آخر أو إنشاء أي صنف جديد – بخمس سنوات.

## الدورة المقبلة للجنة الخبراء

31. أشارت اللجنة إلى أن دورتها الثامنة والعشرين ستعقد مبدئياً في جنيف في شهر أبريل أو مايو 2018.

## اختتام الدورة

32. اختتم الرئيس الدورة.

33. اعتمدت لجنة الخبراء بالإجماع هذا التقرير بطريقة إلكترونية في 2 يونيو 2017.

[تلي ذلك المرفقات]

CLIM/CE/27/2

ANNEX I

المرفق الأول

ANNEXE I/ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)  
(in the alphabetical order of the names in French)

ALLEMAGNE/GERMANY

Eberhard PREISSINGER, Senior Trade Mark Examiner, Head of Classification and Documentation, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice, Munich

Martin SEBELE, Classification Expert, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice, Munich

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Lachlan FREEMANTLE, Assistant Director, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra

AUTRICHE/AUSTRIA

Johann WIPLINGER, Trademark Examiner, Legal Department, Austrian Patent Office, Vienna

BÉLARUS/BELARUS

Natallia SINISHOVA (Mme), chef, Département des marques, Centre national de la propriété intellectuelle (NCIP), Minsk

CHINE/CHINA

ZHAO Yijing (Ms.), Chief, Guangzhou Division, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce (SAIC), Guangzhou

DANEMARK/DENMARK

Louise Yde FRANK (Ms.), Principal Legal Adviser, Trademarks and Designs, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

Christian HELTOE, Legal Expert, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

ESPAGNE/SPAIN

Lourdes VELASCO GONZÁLEZ (Sra.), Jefe, Área de Examen Signos Distintivos Nacionales II, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Küllli SOODEN (Ms.), Chief Examiner, Trademark Examination Division, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

Heli LAANEOTS (Ms.), Senior Examiner, Trademark Examination Division, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Monique CHOINIERE (Ms.), Administrator, Trademark Classification Policy and Practice, Office of the Commissioner for Trademarks, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Mary MUNSON-OTT (Ms.), Staff Attorney, Trademark Classification Policy and Practice, Office of the Commissioner for Trademarks, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Larisa BORODAY (Ms.), Deputy Head, Trademarks Examination Division, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Turkka VAAHTOLAMMI, Senior Legal Officer, Trademarks, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki

FRANCE

Kahina BOUNIF (Mme), responsable de pôle, Examen des marques, Direction de la propriété industrielle, Département des marques, dessins et modèles, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Brice LAUGIER, juriste, Service de l'examen des marques, Direction de la propriété industrielle, Département des marques, dessins et modèles, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

ISRAËL/ISRAEL

Rula KARDOUSH COHAY (Ms.), Senior Trademark Examiner, Israel Patent Office (IPO), Ministry of Justice, Jerusalem

ITALIE/ITALY

Bruna GIOIA (Ms.), Senior Examiner, Italian Patents and Trademarks Office, Directorate General for the Fight against Counterfeiting (UIBM), Ministry of Economic Development, Rome

JAPON/JAPAN

Koji TAKAHASHI, Director, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Trademark and Customer Relations Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

Tsukina SHIMOYAMA (Ms.), Trademark Examiner, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Trademark and Customer Relations Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

LETTONIE/LATVIA

Inese KLISANE (Ms.), Chief Examiner, Division of Examination, Trademark and Industrial Design Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

LITUANIE/LITHUANIA

Asta DAPKĖ (Ms.), Examiner, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

Sigita KIM-TAISAN (Ms.), Examiner, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

MEXIQUE/MEXICO

Gloria Araceli OLEA HERNÁNDEZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Examen de Signos Distintivos, Dirección Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

NORVÈGE/NORWAY

Synnøve HEIMDAHL (Ms.), Senior Executive Officer, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

Tora Helle CHRISTIANSEN (Ms.), Adviser, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

NOUVELLE-ZÉLANDE/NEW ZEALAND

Jeanette PALLISER (Ms.), Principal Trade Mark Examiner, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Wellington

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Rémy KOHLSAAT, examinateur, Service de la classification des marques, Office Benelux de la propriété intellectuelle (OBPI), La Haye

POLOGNE/POLAND

Elzbieta PNIEWSKA-CABAN (Ms.), Trademark Expert, Trademark Department, Patent Office, Warsaw

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

GIM Jeon-Sik, Deputy Director, Trademark Examination Policy Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Manho, Project Manager, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Jitka STREITBERG (Ms.), Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Mitrita HAHUE (Ms.), Head, Trademark Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Liliana BADEA (Ms.), Expert, Trademark Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Natalie MORGAN (Ms.), Head, Trade Mark and Design Classification, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

Darrel HENDY, Classification Examiner, Trade Marks and Designs Policy, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

SERBIE/SERBIA

Danijela NOVAKOVIĆ (Ms.), Advisor, International Trademarks Division, Intellectual Property Office, Belgrade



SINGAPOUR/SINGAPORE

Ching Lee Jolie GWEE (Ms.), Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

Chi Suan KOK (Ms.), Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Stanislava KOPRDOVÁ (Ms.), Classification Expert, Trademark and Design Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

SUÈDE/SWEDEN

Malin NYSTRÖM (Ms.), Trademark Examiner, Designs and Trademark Division, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn

Monika NOWICKA (Ms.), Legal Adviser, Designs and Trademark Division, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn

Andreas ÖSTLUND, Designs and Trademark Division, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn

SUISSE/SWITZERLAND

Christa HOFMANN (Mme), cheffe, Section examen des marques, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Peter BENNINGER, examinateur, Section examen des marques, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Sébastien TINGUELY, juriste, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TURQUIE/TURKEY

Coşkun TUNCBOYU, Nice Classification Expert, Trademark Division, Turkish Patent and Trademark Office, Ankara

Murat DONERTAS, Trademark Examiner, Classification Section, Trademark Department, Turkish Patent and Trademark Office, Ankara

UKRAINE

Viktoriia GRYSHCENKO (Ms.), Chief Expert, Patent Information Division, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute” (Ukrpatent), Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

Maryna VLASENKO (Ms.), Chief Expert, Sector of Development and Introduction of the International Classification of Goods and Services, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute” (Ukrpatent), Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

II. ÉTATS OBSERVATEURS/OBSERVER STATES

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdulaziz ALJTHALEEN, Counsel, Law Department, Ministry of Energy, Industry and Mineral Resources, Riyadh

CANADA

Kimberley Anne BAILLIE (Ms.), Manager of Quality and Continuous Development, Trademarks Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Industry Canada, Gatineau

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO/DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Dénis TOKO DA NDJEKA, chargé d'études, Cabinet du ministre, Ministère des finances, Kinshasa

THAÏLANDE/THAILAND

Thinet SAKTRAKUN, Trademark Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

Teerapong WONGCHUMPOO, Trademark Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OFFICE BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX OFFICE FOR  
INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Rémy KOHLSAAT, examinateur, Service de la classification des marques, Office Benelux de la propriété intellectuelle (OBPI), La Haye

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Marie Bernadette NGO MBAGA (Mme), juriste, Service des signes distinctifs, Département de la protection de la propriété industrielle, Yaoundé

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Thom CLARK, Classification Expert, Operations Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

Kelly-Marie BENNETT (Ms.), Legal Assistant, Legal Practice Service, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

Magnus JAENSSON, Terminology Management Expert, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

Martin VUIJST, Boards of Appeal, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

IV. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)  
Bruno MACHADO, Representative, Geneva

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Keiko HONDA (Ms.), Vice-President of Trademark Committee, Tokyo  
Sei SAITO, Member of Trademark Committee, Tokyo

V. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Thom CLARK (EUIPO)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Kahina BOUNIF (Mme/Ms.) (France)  
Lachlan FREEMANTLE (Australie/Australia)

Secrétaire/Secretary: Belkis FAVA (/Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Secteur de l'infrastructure mondiale/Global Infrastructure Sector

Kunihiko FUSHIMI, directeur, Division des classifications internationales et des normes/Director, International Classifications and Standards Division

Patrick FIÉVET, chef, Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes/Head, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division

Belkis FAVA (Mme/Ms.), chef, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes/Head, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division

Alison ZÜGER (Mme/Ms.), administratrice aux classifications, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes/Classifications Officer, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division

[يلي ذلك المرفق الثاني]

## المرفق الثاني

(انظر الفقرة 5 من هذا التقرير)

## جدول الأعمال

المرفقات	الفقرات
(المرفقات)	
2	1. افتتاح الدورة
5	2. اعتماد جدول الأعمال انظر هذه الوثيقة.
(الثاني)	
11 - 9	3. بحث مختلف التعديلات والتغييرات الأخرى المقترحة في تصنيف نيس (NCL 11-2017) انظر <a href="#">المرفق 1</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
13 و 12	4. بحث التعديلات والتغييرات الأخرى المقترحة في تصنيف نيس (NCL 11-2017) والمتعلقة بما يلي: (أ) المؤتمرات والجمعيات والندوات انظر <a href="#">المرفق 2</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
15 و 14	(ب) الموزعات انظر <a href="#">المرفق 3</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
18 - 16	(ج) مراجعة عناوين الأصناف انظر <a href="#">المرفق 4</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
20 و 19	(د) مسائل متعلقة بالإملاء والترجمة انظر <a href="#">المرفق 5</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
22 و 21	5. متابعة المناقشات الخاصة بتصنيف الحلويات انظر المشروع <a href="#">SP001</a> .
24 و 23	6. متابعة المناقشات الخاصة بإضافة منتجات وطنية أو إقليمية مميزة إلى القائمة الأبجدية انظر المشروع <a href="#">RP001</a> .
27 - 25	7. معلومات عن تطوير نظام إدارة المراجعة والمنصة الشبكية لتصنيف نيس (NCLPUB) انظر <a href="#">المرفق 6</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
29 و 28	8. تعديلات في المادة 7(1) من النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس انظر <a href="#">المرفق 7</a> من المشروع <a href="#">CE272</a> .
(الثالث)	
30	9. طول فترة المراجعة المقبلة لتعديلات تصنيف نيس (المادة 3(7)(ب) من <a href="#">اتفاق نيس</a> )
31	10. الدورة المقبلة للجنة الخبراء
32	11. اختتام الدورة

[يلي ذلك المرفق الثالث]

## النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس (المادة 3(4) من اتفاق نيس (وثيقة جنيف))

اعتمده لجنة الخبراء في 10 سبتمبر 1973  
وعُدلته في 28 مايو 1982 و 10 نوفمبر 1995 و 11 أكتوبر 2000  
و 9 أكتوبر 2003 و 22 نوفمبر 2010 و 3 مايو 2017

### المادة 1: تطبيق النظام الداخلي العام

يتكوّن النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس ("لجنة الخبراء") وما تنشئه من لجان فرعية وأفرقة عاملة من النظام الداخلي العام للويبو مستكملاً ومعدلاً بموجب أحكام المادتين 3 و 4 من اتفاق نيس (وثيقة جنيف) والأحكام الواردة أدناه.

### المادة 2: تمثيل الوفود والممثلين ونفقاتهم

- (1) لكل مندوب أن يمثّل دولة واحدة فقط.
- (2) تتحمل نفقات الوفد أو الممثل الحكومة أو المنظمة التي عينته.

### المادة 3: الدورات

- (1) تعقد لجنة الخبراء دورة سنوية عادية بدعوة من المدير العام.
- (2) تعقد لجنة الخبراء دورة استثنائية بدعوة من المدير العام سواء بمبادرة منه أو بناء على طلب ربع عدد الدول الأعضاء في لجنة الخبراء.
- (3) تجتمع اللجان الفرعية والأفرقة العاملة التي تنشئها لجنة الخبراء في زمان ومكان تحددهما لجنة الخبراء أو المدير العام بالتشاور مع رئيس اللجنة الفرعية أو الفريق العامل المعني.

### المادة 4: اللجان الفرعية والأفرقة العاملة

- (1) عندما تنشئ لجنة الخبراء أي لجان فرعية أو أفرقة عاملة، عليها أن تحدد اختصاصات تلك اللجان أو الأفرقة العاملة وتواتر دوراتها.
- (2) تتكوّن أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء من كلّ دولة عضو في اتحاد نيس أبلغت لجنة الخبراء أو المكتب الدولي برغبتها في أن تكون عضواً في تلك اللجنة الفرعية أو الفريق العامل.

(3) تُمنح الجهات التالية صفة مراقب في أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء:

"1" كل دولة عضو في الويبو تبلغ المدير العام كتابةً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل؛

"2" والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية ومنظمة بنيلوكس للملكية الفكرية والجماعة الأوروبية؛

"3" وأي منظمة حكومية دولية لها مكتب إقليمي لتسجيل العلامات أو اختصاص في مجال العلامات وتكون واحدة على الأقل من الدول الأعضاء فيها عضواً في اتحاد نيس، وتكون قد أبلغت المدير العام كتابةً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل؛

"4" وأي منظمة دولية غير حكومية متخصصة في مجال العلامات التجارية أبلغت المدير العام كتابةً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل.

المادة 5: وضع بعض المنظمات الحكومية الدولية في لجنة الخبراء

تطبّق المادة 3(2)(ب)<sup>1</sup> من اتفاق نيس (وثيقة جنيف) على المنظمات الحكومية الدولية التالية:

المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية؛  
والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية؛  
ومنظمة بنيلوكس للملكية الفكرية؛  
والجماعة الأوروبية.

المادة 6: أعضاء المكتب

- (1) تنتخب لجنة الخبراء رئيساً لها ونائبين للرئيس لولاية مدتها سنتان تقويميتان.
- (2) تنتخب أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء رئيساً ونائباً للرئيس.
- (3) يجوز إعادة انتخاب أي رئيس خارج أو رئيس بالإنبابة مباشرة في المنصب الذي يشغله.
- (4) متى كان الرئيس أو الرئيس بالإنبابة العضو الوحيد في وفد دولة عضو، جاز له أن يصوت بصفته مندوباً.
- (5) يجوز انتخاب ممثلي المنظمات الحكومية الدولية المشار إليها في المادة 5 أعضاء في لجنة الخبراء أو أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء.

<sup>1</sup> المادة 3(2)(ب) من اتفاق نيس: "يدعو المدير العام المنظمات الحكومية الدولية المتخصصة في مجال العلامات، التي يكون أحد البلدان الأعضاء فيها على الأقل أحد بلدان الاتحاد الخاص، إلى أن يمثلها مراقبون في اجتماعات لجنة الخبراء."

المادة 7: اعتماد تعديلات وتغييرات أخرى في تصنيف نيس<sup>2</sup>

- (1) يجوز للجنة الخبراء أن تعتمد تعديلات وتغييرات أخرى في التصنيف في دورتها السنوية العادية. وتدخل التعديلات حيز النفاذ في نهاية فترة المراجعة المحددة. وتحدد لجنة الخبراء مدة تلك الفترة وتاريخ دخول التعديلات حيز النفاذ. ووفقاً للمادة 4(1) من اتفاق نيس<sup>3</sup>، يجب أن يكون ذلك التاريخ بعد ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإخطار الذي يوجهه المكتب الدولي إلى الدول الأعضاء في اتحاد نيس. وتدخل التغييرات الأخرى، غير تلك التي تستدعي تعديلات، حيز النفاذ في 1 يناير من العام التالي، شريطة ألا يكون ذلك قبل ستة أشهر من تاريخ اعتمادها، ما لم تقرر لجنة الخبراء خلاف ذلك.
- (2) يجوز للجنة الخبراء أن تتخذ بعض القرارات بوسائل إلكترونية. وتشمل تلك القرارات اعتماد تقارير دوراتها، واعتماد تغييرات في التصنيف لا تستدعي تعديلاً دون إخلال بأحكام المادة 7(1).

المادة 8: نشر التقرير

يُنشر التقرير عن أعمال كل دورة للجنة الخبراء، أو الملخص الذي يعده المكتب الدولي، في مجلة الويبو أو موقع الويبو الإلكتروني.

[نهاية المرفق الثالث والوثيقة]

<sup>2</sup> المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس: "تتخذ القرارات المتعلقة باعتماد التعديلات على التصنيف بأغلبية أربعة أخماس بلدان الاتحاد الخاص الممثلة والمصوتة. ويقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر أو إنشاء أي صنف جديد."

<sup>3</sup> المادة 4(1) من اتفاق نيس: "يخطر المكتب الدولي الإدارات المختصة في بلدان الاتحاد الخاص بالتغييرات التي تقررها لجنة الخبراء وبتوصياتها. وتدخل التعديلات حيز النفاذ بعد ستة أشهر من تاريخ إرسال الإخطار. ويدخل أي تغيير آخر حيز النفاذ اعتباراً من التاريخ الذي تحدده لجنة الخبراء وقت اعتماد التغيير."